



PRIOPĆENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom uporabe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR V

SARAJEVO, 20.11.2020.

BROJ/ NUMBER 3

GRAĐEVINARSTVO / *Construction*

CIJENE PRODANIH NOVIH STANOVA, U BOSNI I HERCEGOVINI III tromjesečje 2020. godine *PRICES OF NEW DWELLINGS SOLD, IN BOSNIA AND HERZEGOVINA 3rd quarter 2020*

Prosječna cijena prodanih novih stanova u trećem tromjesečju 2020. godine iznosi 1.651 KM. U usporedbi sa prosječnom cijenom prodanih novih stanova u 2019. godini, prosječna cijena manja je za 1,6%, te u odnosu na treće tromjesečje 2019. godine veća za 1,6%.

The average price of new dwellings sold in third quarter of 2020 is 1.651 KM. In comparison with the average price of new dwellings sold in 2019, the average price is decreased by 1,6% and compared to the third quarter of 2019 is increased by 1.6%.

Broj prodanih novih stanova u trećem tromjesečju 2020. godine u odnosu na treće tromjesečje 2019. godine veći je za 43,0%. U odnosu na prosječan broj prodanih novih stanova u 2019. godini veći je za 9,7%.

The number of new dwellings sold in third quarter of 2020 is increased by 43.0% in comparison to the third quarter of 2019. In comparison to the average number of new dwellings sold in 2019 is increased by 9.7%.

Površina prodanih novih stanova u trećem tromjesečju 2020. godine u odnosu na treće tromjesečje 2019. godine veća je za 45,0% i u odnosu na prosječnu površinu prodanih novih stanova u 2019. godini veća je za 11,2%.

Useful floor area of new dwellings sold in third quarter of 2020 compared to third quarter of 2019, is increased by 45.0% and compared to the average floor area of new dwellings sold in 2019 is increased by 11.2%.

Napomena za korisnike:

Nisu obuhvaćene cijene prodaje postojećeg stambenog fonda (starih stanova). Prosječna cijena za Bosnu i Hercegovinu izračunana je stavljanjem u odnos ukupne ostvarene vrijednosti svih novih prodanih stanova u izvještajnom tromjesečju u cijeloj Bosni i Hercegovini (u KM) i ukupne korisne površine prodanih novih stanova.

Note to users:

Sale prices of existing housing stock („old apartments“) are not included. The average price for Bosnia and Herzegovina is calculated as a ratio of total realized value of all new dwellings sold in the reporting quarter in the whole of Bosnia and Herzegovina (KM) and total useful floor area of new dwellings sold.

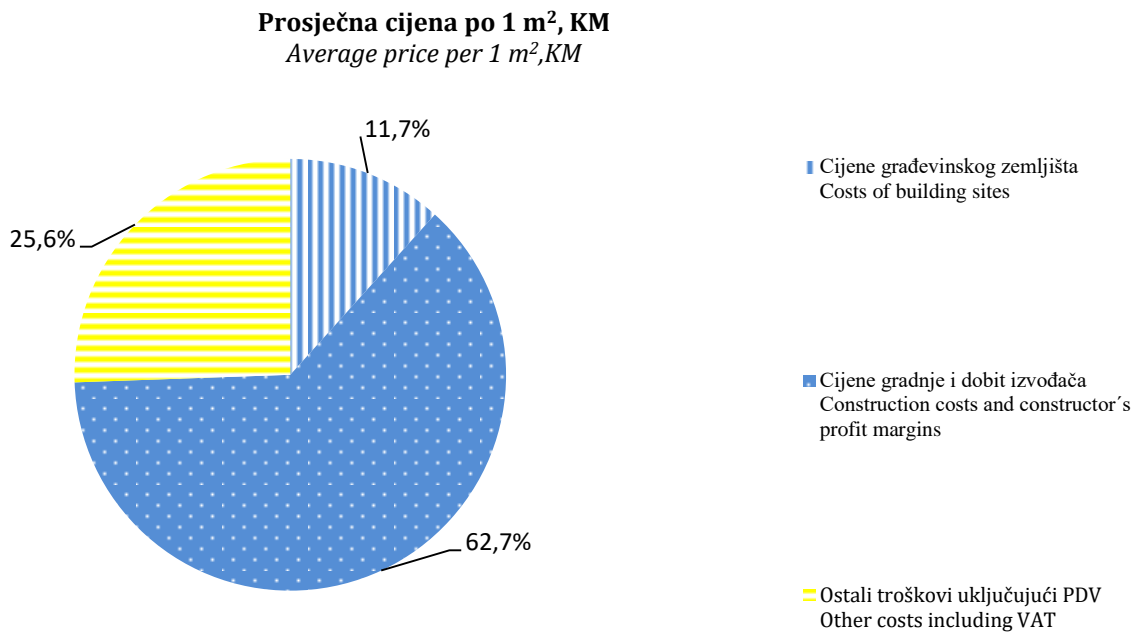
1. INDEKSI PRODANIH NOVIH STANOVA, TREĆE TROMJESEČJE 2020. GODINE
INDICES OF NEW DWELLINGS SOLD, THIRD QUARTER 2020

Indeksi / Indices				
	<u>III Q 2020</u> Ø 2019	<u>III Q 2020</u> III Q 2019	<u>I-III Q 2020</u> I-III Q 2019	
Broj stanova	109,7	143,0	115,8	<i>Number dwellings</i>
Korisna površina	111,2	145,0	114,8	<i>Useful floor area, m²</i>
Prosječna cijena po 1 m ² , u KM	98,4	101,6	101,2	<i>Average price per 1 m², in KM</i>

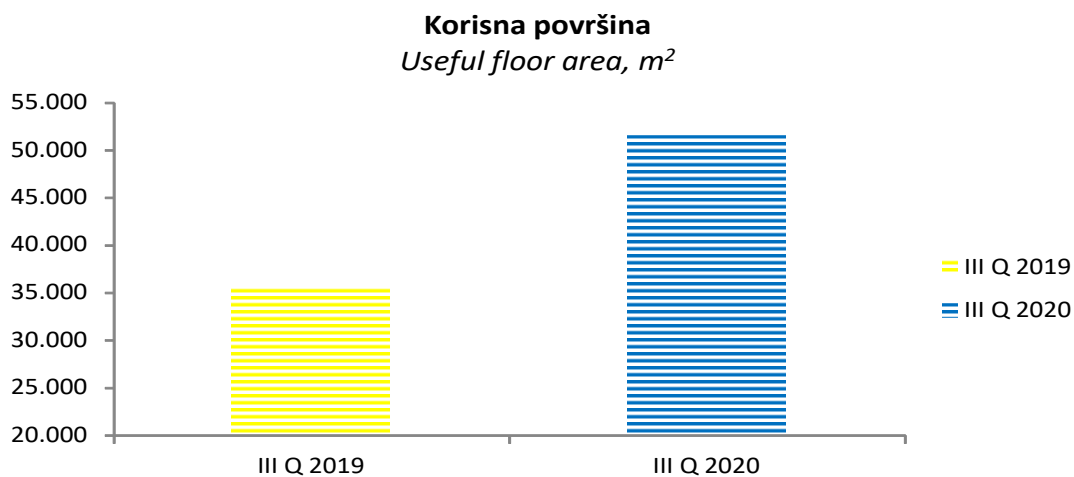
2. PRODANI NOVI STANOVNI PO 1 m², TREĆE TROMJESEČJE 2020. GODINE
NEW DWELLINGS SOLD PER 1m², THIRD QUARTER 2020

	Prodani novi stanovi <i>New dwellings sold</i>		Prosječna cijena po 1 m ² , KM <i>Average price per 1 m², KM</i>				
	Broj <i>Number</i>	Korisna površina, m ² <i>Useful floor area, m²</i>	Ukupno <i>Total</i>	Cijene građevinskog zemljišta <i>Costs of building sites</i>	Cijene gradnje i dobit izvođača <i>Construction costs and constructor's profit margins</i>	Ostali troškovi uključujući PDV <i>Other cost including VAT</i>	
			(1)=(2)+(3)+(4)	(2)	(3)	(4)	
UKUPNO Bosna i Hercegovina	918	35.271	1.651	193	1.036	422	<i>TOTAL Bosnia and Herzegovina</i>

G-1. STRUKTURA PROSJEČNE CIJENE PRODANIH NOVIH STANOVA PO 1 m², TREĆE TROMJESEČJE 2020. GODINE
STRUCTURE OF THE AVERAGE PRICE OF NEW DWELLINGS SOLD, PER 1 m² THIRD QUARTER 2020



G.2 KORISNA POVRŠINA PRODANIH NOVIH STANOVA, 2019. I 2020. GODINA
USEFUL AREA OF SOLD NEW DWELLINGS, 2019 AND 2020



METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

METHODOLOGY NOTES

Izvor i metode prikupljanja podataka

U ovom priopćenju iskazani su podaci prikupljeni metodom izvješća pomoću obrasca Tromjesečno izvješće o cijenama prodanih novih stanova (K KPS GRAĐ-41).

Data collection sources and methods

This release presents the data collected by a reporting method using the Quarterly Report on Prices of Sold New Dwellings (K KPS GRAĐ 41).

Obuhvat i usporedivost

Tromjesečno izvješće o cijenama prodanih novih stanova ispunjavaju pravne osobe, čija je pretežna djelatnost, prema Klasifikaciji djelatnosti KD BiH 2010, koja se temelji na Statističkoj klasifikaciji djelatnosti u EU, NACE Rev.2., razvrstana u područje F – Građevinarstvo. Obuhvaća i građevinske jedinice u sastavu negrađevinskih poslovnih subjekata, koje su ujedno nositelji cjelokupne gradnje zgrada sa stanovima. Ne obuhvaćaju se one pravne osobe koje se bave isključivo posredništvom u prodaji postojećega stambenog fonda, tj. starih stanova.

Coverage and comparability

Quarterly Report on Prices of sold new dwellings are filled in by legal units which are, by the main activity, registered in section F – Construction according to the Classification of activities KD BiH 2010 which is based on the statistical classification of activities in the EU, NACE Rev. 2. This survey also covers business units within non-construction business entities which are also contractors for construction of residential buildings. Those legal entities that solely intermediate in the sale of the existing housing stock, ie. "old dwellings" are not included in this report.

Podaci o poduzećima na temelju kojih je kreiran okvir i odabran uzorak jedinica izvješća preuzeti su iz statističkog poslovnog registra (SPR).

Enterprise data, based on which a frame was created and the sample of reporting units was selected, are taken from the Statistical Business Register (SPR).

Podaci se daju na temelju realiziranog ugovora u izvještajnom tromjesečju. Ugovori se smatraju realiziranim ako je kupac u roku koji je odredio prodavatelj stana uplatio cijeli iznos cijene stana ili barem dio iznosa.

The data are collected on the basis of contracts carried out in the reporting quarter. A contract is considered carried out if the buyer, in terms defined by the seller, paid, in whole or partly, the dwelling price.

Ne obuhvaćaju se cijene novih stanova na kojima su izvedeni samo grubi građevinski radovi (tzv. Rohbau).

Prices of new dwellings on which only rough construction works were conducted (so-called "Rohbau").

Definicije

Definitions

Cijena 1 m² prodanog stana obuhvaća sljedeće:

The price of 1 m2 of a dwelling sold includes the following:

- cijenu građevinskog zemljišta (kupnja zemljišta, te eventualne troškove raseljavanja stanara iz postojećih stambenih zgrada ako nije kupljeno prazno zemljište)

- costs of building-sites (price of land and costs of displacing of residents or owners of the existing facilities if the land is not empty)

- cijenu gradnje (gradnja zgrade uključuje rušenje postojećih građevina, čišćenje gradilišta, zemljane radove, podizanje zgrada, podizanje i pokrivanje krovnih konstrukcija, instalacijske i završne radove na zgradi i stanovima), te dobit izvođača radova

- construction costs (demolition of the existing facilities, cleaning of the construction-site, excavation works, raising of a building, roofing works, installation works and final works) as well as constructor's profit margins.

- ostale troškove (pribavljanje odobrenja za građenje, projektiranje, premjeravanje zemljišta, stručni nadzor, različite pristojbe i poreze, osiguranja, kamate na kredit, PDV, troškove i dobit poslovnog subjekta koji je naručio gradnju radi daljnje prodaje na tržištu).

- other costs (fees on acquiring building permits, building design and drafting, land surveying activities, supervision of construction, different taxes, insurance costs, interests on loans, VAT, expenses and profit of the business entity which ordered the construction for further sale on the market).

Zgradom se smatra svaka građevina koja ima četiri samostalna zida i jedan ili više ulaza (sa jednim ili više kućnih brojeva), a izgrađena je da bi se u njoj stanovalo, radilo, obavljala neka djelatnost ili čuvala materijalna dobra, kao i svaka građevina koja ispunjava navedene građevinske uvjete (npr. nema četiri samostalna zida), ali ima oblik zgrade i namijenjena je za stanovanje, obavljanje neke djelatnosti itd. (npr. zgrada prislonjena na drugu zgradu čiji zid koristi kao svoj četvrti zid; zgrada prislonjena ili djelimično ugrađena u zemljinu kosinu ili stijenu i sl.)

Stan je svaka građevinski povezana cjelina namijenjena za stanovanje, koja se sastoji od jedne ili više soba sa odgovarajućim pomoćnim prostorijama (kuhinja, kupaonica, predsoblje, smočnica, zahod i sl.) ili bez pomoćnih prostorija i ima jedan ili više zasebnih ulaza.

Pod novogradnjom se podrazumijeva gradnja nove građevine na mjestu gdje nije postojala građevina, ili je već postojala neka građevina, pa je srušena.

Korisna površina svih stanova obuhvaća zbroj površina svih soba, kuhinje, kupaonice, zahoda, hodnika i ostalih pomoćnih prostorija u sklopu stana, uključujući jednim dijelom površinu lođa (75% ukupne površine), nadkrivenih terasa (25% ukupne površine). Pri tome se u površinu računavaju sve površine podova u nišama, prozora, radijatora, ugrađenih dijelova namještaja i slično.

Cijenom stambene gradnje u ovom smislu ne može se smatrati cijena tzv. fazne izgradnje (gradnja i prodaja stanova korisniku, bez dijela obrtničkih i završnih radova) i cijena adaptacije ili rekonstrukcije već korištenih stanova. Ako je u pitanju dogradnja ili novogradnja cijelih katova na već postojećoj zgradi, takvi radovi smatraju se novogradnjom i njihova cijena se obuhvaća istraživanjem.

The building is any building that has four independent walls and one or more entrances (with one or more house numbers), and was built to be dwelt upon, working, performing an activity or for storing material goods, as well as any building that meets the listed requirements (for example, there were no independent walls), but has the shape of a building and is intended for residence, performing a certain activity, and so on. (eg. the building abuts the wall of another building which is used as a fourth wall, building abuts or partially embedded in the earth or rock slope, etc.).

Dwelling is any residential construction unit intended for habitation, consisting of one or more rooms with necessary auxiliary spaces (such as: kitchen, bathroom, lobby, pantry, toilet, etc.) or without auxiliary spaces and with one or more separate entries.

The new construction means the construction of a new facility in a place where there was no building at all, or a building had already existed, but it has been demolished.

Useful floor area of all dwellings includes the sum of areas of all rooms, kitchens, bathrooms, toilets, hall and other utility rooms in the dwelling, partly including the surface loggia (75% of the total area), covered terrace (25% of the total area). The area includes all floor surfaces in niches, windows, radiators, built-in furniture parts and the like.

Cost of building construction in this sense can not be regarded as a so-called construction phase price (dwelling construction and selling to users, without the part of craft and finishing works) and price of adaptation or reconstruction of already used dwellings. If it comes to upgrading or construction of entire floors of the existing building, such works are considered new construction and their price is included in this survey.

KRATICE

BiH Bosna i Hercegovina
FBIH Federacija Bosne i Hercegovine
RS Republika Srpska
BD Brčko distrikt
BHAS Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine
FZS Federalni zavod za statistiku
RZSRS Republički zavod za statistiku Republike Srpske
EBD Ekspozitura Brčko distrikt

ABBREVIATIONS

Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina
Republika Srpska
Brcko District
Agency for Statistics of Bosnia and Herzegovina
Institute for Statistics of Federation of BiH (FIS)
Institute for Statistics of Republika Srpska (RSIS)
Statistical Office of Brcko District (Branch Office of BHAS)

ZNAKOVI

- nema pojave

SYMBOLS

- no occurrence

Izdaje i tiska Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronička pošta/E-mail : bhas@bhas.gov.ba Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.gov.ba>

Odgovara v.d. ravnatelj Vesna Čužić
Person responsible: Vesna Čužić, Actg.Dir.

Priopćenje priredili: Fahir Kanlić i Anita Brković
Prepared by: Mr. Fahir Kanlić and Mrs. Anita Brković

Podaci iz ovog priopćenja objavljuju se i na internetu.
Data of First Release are also published on the internet.
